

**REDACTIUNEA,**  
**Administrațiunea și Tipografia**  
**Brașov, piața mare nr. 30.**  
 Anunțuri neofranseze nu se  
 primesc.  
 Manuscrise nu se restituie.  
**INSERATE**  
 se primesc la Administrațiunea în  
 Brașov și la următoarele  
**SIRURI de ANUNȚURI:**  
 în Viena: la M. Dukas Nachf.,  
 Ruz. Augenthaler & Emmerich Les-  
 ser, Heinrich Schmalek, A. Op-  
 penhain Nachf., Anton Oppelk.  
 în Budapesta: la A. V. Gold-  
 berger, Ekstein Bernat, Iuliu  
 Leopold (VII. Kraschbat-Körut).  
**PREȚUL INSERȚIUNILOR:** o se-  
 ne garsonă pe o coloană 10  
 bani pentru o publicare. Pu-  
 blicități mai dese după tarife  
 și învoială. — **RECLAME** pe  
 pagina 8-a o seară 20 bani

# GAZETA TRANSILVANIEI.

ANUL LXIX.

**GAZETA** iese în fiecare zi  
 Abonamente pentru Austria-Ungaria:  
 Pe un an 24 cor., pe șase luni  
 12 cor., pe trei luni 6 cor.  
 Nr. de Duminică 4 cor. pe an.  
 Pentru România și strălăditate:  
 Pe un an 40 franci, pe șase  
 luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.  
 Nr. de Duminică 8 fr. pe an.  
 Se primumeră la toate ofi-  
 cile postale din țară și din  
 afară și la d-nii colectorii.  
 Abonamentul pentru Brașov  
 Administrațiunea, Piața mare,  
 Târgul Inului Nr. 30. etagiu  
 I.: Pe un an 20 cor., pe șase  
 luni 10 cor., pe trei luni 5 cor.  
 Cu dusul în casă: Pe un an  
 24 cor., pe șase luni 12 cor.,  
 pe trei luni 6 cor. — Un esem-  
 plar 10 bani. — Atât abona-  
 mentele cât și inserțiunile  
 sunt a se plăti înainte.

Nr. 201.

Brașov, Luni-Marți 12 (25) Septembrie

1906.

## Englezii și Ungurii.

S'a fost anunțat mai de mult, că vor face o vizită la Budapesta un număr oarecare de membri ai reuniunii politice engleze numite „Eighty Club“, una din reuniunile cele mai ce va fi, în care sunt înscrise numele cele mai ilustre din rândurile partidului liberal engles.

Numai de curând se jeluiau foile maghiare, că Maghiarii sunt izolați și că n'au aliați printre marile popoare europene. Ceea-ce s'a petrecut Sâmbăta trecută, în care și guvernul unguresc a aranjat un banchet în onoarea membrilor clubului engles de care am făcut amintire mai sus, este o manifestare *sui generis* pentru a dovedi de ambele părți, că sunt raporturi între două țări, cum e Ungaria și Anglia, ce denotă o înțelegere cordială între ele și o legătură, care, fără de a se pronunța pe cale oficială, există de fapt și va exercita o înfrînătoare prin ce în ce mai puternică asupra relațiilor ambelor state.

Se pare că politica engleză vrea să vină în ajutor guvernului actual unguresc pentru a putea strânge relațiile sale cu Austria fără de a jertfi prea mult din postulatele naționale ale coaliției. Înainte cu vreo două trei săptămâni a fost manifestația de amicitie la Fiume. S'au schimbat și atunci cuvinte calde, cum s'au schimbat la banchetul de Sâmbăta seara.

Am venit, ține Norman, membru al clubului Eighty, în răspunsul de mulțămire ce l'a dat guvernului, numai ca membrii particulari ai unui partid politic și a unui club politic. Vorbim numai pentru noi înșine, ca Englezi însă venim la dumneavoastră într-o calitate reprezentativă. Ca Englezii să ni-se ierte dacă reducem isvorul schimbării spre mai mare conciliare a raporturilor noastre la influința

unui bărbat al Majestății Sale, regelui Eduard. Am luat putere nouă din schimbul de vizite internaționale, precum sunt acele dintre parlamentul francez și britanic și din visita unui grup însemnat de redactori germani în Londra. Acuma considerăm la invitarea voastră generoasă de al nostru mândru privilegiu, de a inaugura o legătură strânsă între Ungaria și Englezi, care, cum dorim, va deveni tot mai tare.

Englezii găsesc, că Ungaria e singura țară în Europa, unde Englezul e iubit, fără considerare la vremele din însușirile lor speciale. Englezii cu Ungurii au unele momente de viață națională comune: iubire de libertate și o veche monarhie, răzmată pe voința poporului și manifestată timp de 700 de ani în istoria constituțiunii țării.

A mai amintit vorbitorul clubului englez și de simpatia reciprocă aici pentru Gladstone, colo pentru Kossuth.

Frumoase vorbe și idei de glorie trecută, dar nu se potrivesc cu starea lucrurilor, ce reclamă astăzi pentru Ungaria ceva cu totul nou și deosebit de spiritul istoriei din evul mediu. Anglia a propășit înainte pe calea democratică și al adevăratului constituționalism, pe când Ungaria în manifestațiunea modernă a vieții sale de stat a dat îndărăt și a îmbrățișat principiile de stat cele mai reacționare.

Ori cât de mare ar fi bunăvoința nobililor englezi din „Eighty Club“ pentru a da un sprijin puternic moral Ungariei și Maghiarilor în luptele lor cu Anstriații, totul va rămânea numai o pie dorință fără șanse de a se realiza așa, cum ar dori-o și unii și alții.

## Adunarea generală a „Asociațiunii“ la Brașov.

Brașov, 24 Sept. n. 1906.

Drept întregire a raportului nostru din numărul trecut despre decursul ședinței prime a „Asociațiunii“, publicăm astăzi vorbirile de salutare, rostite la adresa „Asociațiunii“ din partea d-lui Dr. V. Saftu în numele Brașovenilor, și din partea d-lui dir. gimnazial Virgil Onițiu în numele societății pentru crearea unui fond de teatru român.

### Discursul d-lui Dr. Vasile Saftu

rostit în numele Brașovenilor.

Onorat comitet central!

Doamnelor și domnilor!

Sunat'au azi în zori de zi, cu glas duios, clopotele bisericii Sf. Nicolae, ca să cheme toată suflarea românească în lăcașul Domnului. Preoți, profesori și învățători, directori de bănci și funcționari, avocați, medici și ingineri, tineri universitari și studenți de liceu, bărbați și neveste, băieți și fetițe, cu toții dela mic până la mare grăbitau de cu vreme în haine de sărbătoare, să s'adune înaintea altarului Împăratului Cerurilor.

Îmbrăcați-s'au preoții cu dreptate și înălțat-au rugăciuni fierbinți către Domnul puterilor!

Lăcașurile vecinicii s'au deschis și ochii mei văzură cel mai neîntrecut tablou, care și-l poate inchipui mintea românească:

La masa marelui Dumnezeu al moșilor, strămoșilor, părinților și fraților noștri se așezau veseli și voioși fericiții ctitori ai sfintei noastre biserici: Grigorie-voevod, Neagoe-Voevod, Petru-Voevod, Aron-Voevod și Mihai-Voevod.

La dreapta lor: fericiții metropoliți, Andrei Baron de Șaguna, Alexandru Șuluț și Miron Romanul.

La stânga lor: Fericiții Emanoil Gojdu, Timotei Cipariu și George Barițiu; iar jur împrejurul lor: George Lazar, Andrei Mușianu, Eliade, Alexandri, Bolintineanu, Negruzzi, Eminescu și toți ceilalți reprezentanți cerești ai literaturii și culturii neamului românesc!

La dulcea lor privire nevredecii mei ochi nu puteau să nu verse lacrimi de bucurie!

De-odată se face o liniște sărbătorească.

Fanfara strălucitorilor cheruvimi cântă un imn românesc de triumf cât se poate de falnic și de măreț. Între acor-dele divine s'aude ca o voce de stentor, fermecătorul glas al conducătorului ei... E fericitul arhiepiscop, Ioan Popazu, care cântă noi toți, astfel glăsuște:

»Să nu desnădăduiți nici-odată în viața voastră, pentru-că neamului românesc, care e neam de împărat și descendent al Romei și al Sarmiseghetuzei, din zămislire i-a hărăzit cea mai înaltă voință din univers un viitor mândru și strălucit!

»Muncă fără preget« să vă fie devisa voastră. Sub aripile iubitei noastre »Asociațiunii« fie-care dintre voi să-și oțelească mintea cu armele moderne ale tuturor științelor; inima fie-căruia dintre voi să fie vecinic plină de nobletă, marinitate și generozitate; și mai presus de toate voința fie-căruia dintre voi să fie o voință de fier, tare și neclătită, ca o stâncă de granit!

Cu un cuvânt caracterul vostru să fie caracterul unui Sevola, a unui Brancoveanu, caracterul neîntrecuților muce-nici ai creștinismului!

Acela dintre voi, care-și va închina întreaga lui viață acestui singur steag nebiruit, va fi primit la timpul său cu brațele deschise în vecinica noastră armonie din înălțimea cerului!

Acela dintre voi însă, care va părăsi cu necredință acest singur steag nebiruit, pravăli-se-va ca un nemernic în vecinica disarmonie din fundul iadului!

A zis și a dispărut împreună cu cheruvimii și cu toți ceilalți ctitori și ocrotitori cerești ai neamului nostru românesc!

Dragii mei frați! Voi cu toții, cari v'ați grăbit, să veniți în acest »picior de rai« din toate 4 unghiurile locuite de Români, de sigur v'ați închinat, vă închinați și vă veți închina întreaga voastră viață steagului nebiruit al lui Popazu.

Convins, că nu există pui de Român în tot Brașovul și în toată țara Bârsei, căruia să nu-i salte inima de bucurie, că vă poate strânge cu drag la pieptul său, în numele tuturor acestor Români, eu, cu glasul bucuriei și al sunetului, ce prăznu-

FOILETONUL »GAZ. TRANS.«

## Trăiește Ioan Orth?

La această întrebare enigmatică, care nu vrea să se liniștească dela dispariția arhiducei austriac Ioan Nepomuk Salvator, răspunde afirmativ ziaristul parizian Georges Lacour într'un articol, pe care l'a publicat în ultimul număr al revistei *Je sais tout*.

— Ioan Orth trăiește, l'am văzut, am vorbit cu el! Astfel sună declarațiunile sale hotărâte. Este interesant de a asculta cum a ajuns ziaristul Lacour la aceste afirmațiuni și prin ce dovezi le sprijinește. Lacour a făcut acum câțva timp o călătorie, în afaceri familiare la Buenos Aires. Ajungând în portul Concepțion, în loc să la trenul, preferă să străbată călare întinsele șesuri chilene și argentine, așa numitele Pampas, pentru ca să cunoască ținu-tul și populația. Pe drum încep să învieze din ce în ce tot mai mult în mintea sa chipul nenorocitului arhiduce austriac Ioan Orth. Amintirea acestuia, deși tre-

cuseră 15 ani dela dispariția vaporului »Margherita«, n'a dispărut încă la coastele chilene. Oamenii de pe acesta povestesc mereu despre legendarul prinț, care nu voi să fie altceva de cât simplul matroz Ioan Orth.

Copleșit de aceste amintiri, Lacour întâlnește într-o dimineață pe un boar, care lua apă cu un pahar ciudat. Acesta era de argint masiv, pe care se afla un blason, pe jumătate sters, din care se puteau distinge două capete de vultur cu co-roana.

— Acest pahar a fost al dispărutului arhiduce! Ideea aceasta trecu ca fulgerul prin capul lui Lacour, care încep să pună cestiuni boarului cum a ajuns în posesiunea acestui pahar prețios. Boarul după câteva esitări, răspuse, că paharul a aparținut unui domn »Gringo«. Cuvântul Gringo bătă la ochi lui Lacour, de oare-ce prin acesta poporul de jos din America de sud numește pe un strein, care nu este de origine romantică. Cum este acest »Gringo«? Oamenii nu știau să răspundă la această întrebare, dar cu toții declarară, că în timpurile vechi n'a trăit în pampa-

Rio Negro un domn atât de minunat ca acest Gringo, care se închidea săptămâni întregi în casă, unde cetia și scria mereu.

El era mult mai învățat decât un popă, spunea lumea, și deși trăia ca un pustnic, nu era misantrop. Din contră punga lui era întotdeauna deschisă pentru cei săraci și nenorociți, el trata cu amabilitate pe oameni, numai față de cetățenii streini era brusc și rezervat.

Lacour a aflat în fine că acest strein ciudat s'a stabilit de vreo 12 ani în acest ținut, cumpărându-și o moșie, pe care o lucrează cu două-zeci de oameni aduși din țara sa, că are doi străini ca oaspeți și că este un bărbat în vârstă ca de 40 ani.

Lacour, în curând avu ocaziunea să cunoască în casa lui pe emigrantul strein care s'ad născu Don Ramon. Acesta avea o înfățișare sălbatică. Figura sa era atât de puternică în cât, când sta călare, apărea ca un centaur, părul și barba erau în-călcite și fața pârliță de soare. Dar Lacour observă îndată că streinul are fața originală a Habsburgilor. Conversația se

făcu mai întâiu în spaniolește apoi franțuzesce, pe care Don Ramon o vorbea cu o perfectă eleganță. Această împrejurare îl hotărî pe Lacour să facă observația că în Viena se vorbește franțuzesce tot atât de curat ca la Paris.

La cuvântul »Viena« Don Ramon tresări și-și schimbă culoarea feții.

— Cunoști Viena? întrebă el.

— Nu, răspuse Lacour.

Don Ramon privi un moment gânditor. După aceea începu să vorbească despre Paris, despre muzee, artă și literatură. De-odată Lacour îl intrerupse cu întrebarea.

— Don Ramon, ai cunoscut pe Ioan Orth.

— Că oare am cunoscut pe Ioan Orth! esclama el cu o voce din care tremura o profundă emoțiune. Dar chiar dacă l'aș fi cunoscut, adause el mâniș, ce v'oești să deduc din aceasta? Ioan Orth este mort! Pot oare morții să fie înviați? Ce v'oești altceva, d-le?

— Ce v'oeș? răspuse Lacour. Îți voi spune îndată. Am ferma convingere, că d-ta însuși ești Ioan Orth.

este, din tot sufletul și din toată inima mea vă zic: Bine ați venit!!!

### Discursul d-lui Virgil Onițiu

rostit în numele Societății pentru fond de teatru român.

*Irea stim. d-le President!  
Onor. adunare generală!*

Ca reprezentant al »Societății pentru fond de teatru român« dați-mi voie să rostesc și eu câte va cuvinte cu această ocazie solemnă.

Ca și în alți ani, societatea în al cărei nume vorbesc, a ținut să fie reprezentată la lucrările adunării generale a Asociațiunii pentru cultura și literatura poporului român.

Facem aceasta, pentru-că suntem și noi o societate culturală, care muncim la făurirea viitorului neamului românesc și nu ne este cu puțință să lipsim dela cea mai mare sărbătoare culturală a neamului românesc din țara aceasta, care este: adunarea generală a Asociațiunii. Căci Asociațiunea este sinteza aspirațiilor și luptelor noastre culturale românești din Transilvania și Ungaria, ea are un inel magic, care leagă deolaltă inimile românești ale Ardeleanului chibzuit, ale Bănățeanului inimos și ale dărzului Ungurean.

Dar nu numai considerația aceasta de cuviință și nu numai presiunea morală este, care ne aduce an de an la această serbare națională.

Asociațiunea prin caracterul ei universal în îmbrățișarea tuturor problemelor culturale ale neamului românesc este chemată de-a delimita căile și cărările luptelor noastre culturale și a asigura astfel indispensabila unitate în aceste lupte. Această unitate este singura chizășie a isbândeii dorite.

Iată de ce ar trebui să se reprezinte la aceste adunări-sărbători toate societățile culturale din patrie, pentru-ca pe de o parte să cunoască căile și scopurile mai apropiate pe cari le urmează lupta noastră culturală în momentul dat și astfel să se păstreze în toate cele 4 unghiuri unitatea mișcării culturale, — iar pe de altă parte să contribuie prin informațiile și sfaturile lor la aflarea și fixarea celor mai potrivite drumuri spre idealul nostru cultural-național.

Salut deci adunarea generală a Asociațiunii în sediul societății pentru fond de teatru român și în numele acestei societăți urându-i isbândă deplină și apropiată în lupta pentru cultura neamului românesc și Vă dau încredințarea, că Societatea p. fond de teatru, o vrednică fiică a venerabilei mame Asociațiunii, va pași totdeauna pe acele căi, pe cari ni le va designa mama Asociațiunea.

Incheiu cu salutul românesc:

La anul și la mulți ani!

\*

Sâmbătă la orele 10 $\frac{1}{2}$  s'a ținut a doua ședință a »Asociațiunii«, despre care am raportat mai pe larg în numărul trecut al ziarului nostru.

După amiază la orele 4 s'a întrunit în sala festivă a gimnaziului român din nou un public numeros și ales, care a asistat la ședința festivă a secțiunilor Asociațiunii.

Don Ramon rise silit.

— Deoarece ai această convingere numește-mă repede Altetă Imperială. Aceasta ar fi amuzant.

— Aceasta ar fi pe drept și la locul său.

După aceasta se desfășură o scenă remarcabilă. Diaristul parisian căută printr-o grămadă de momente să dovedească lui Don Ramon că el este Ioan Orth. Don Ramon asculta liniștit și zimbând, apoi rise, dar risul său amuți cu încetul, iar trăsăturile feții sale deveniră serioase, ba chiar încruntate. Se vedea cum își stăpânește cu forță profunda sa emoțiune internă.

— Voești un ultim moment de dovadă! exclamă Lacour. Acesta este biblioteca d-tale. Văd un număr mare de opere prețioase, a căror scoarțe au fost rupte. Imi pot închipui pentru ce ai săvârșit acest act de vandalism. Pe scoarțe era gravată stema familiei, care te-ar fi putut trada. Îți declar: d-ta ești Ioan Orth, și voi istorisi lunei, că arhiducele Ioan Nepomuk Salvador trăește!

— Povestește, răspunse Don Ramon, răsufând din greu, dar îți spun: te vor

Vicepreședintele »Asociațiunii« d-l Andreiu Bârseanu a deschis seria conferențelor vorbind cu multă căldură despre Samuil Micu Klein. Sperăm, că în unul din numerile viitoare ale »Gazetei« vom putea aduce cel puțin un scurt resumat al acestei frumoase conferențe. Conferențiarului i-s'au făcut mari ovațiuni.

A urmat apoi d-l A. Vlaicu, membru al secțiunii științifice al »Asociațiunii«, care a ținut o interesantă conferență din domeniul chemiei.

### Teatrul.

Seara la ceasurile opt s'a început reprezentația teatrală dată de diletanții din Brașov cu concursul d-soarei O. Brașoveanu și al d-lui Z. Bârșan. Sala era ticsită de lume, o lume aleasă, care a ascultat, cu sfințenie frumoasele versuri ale lui Alexandri și s'a lăsat puternic impresionată de agonia nefericitului Ovidiu, aruncat de soarte pe țărnișurile Mării Negre.

Titu Morariu, bursierul societății de teatru a declamat »Clăcașii« de O. Goga. A fost aplaudat frenetic și poetului, care era în sală, i-s'au făcut furtunoase ovațiuni.

A urmat apoi »Sluga la doi stăpâni« comedie în două acte de Goldoni, loc. de Z. Bârșan. Publicul a fost ținut într-o continuă voie bună și s'a răs și s'a aplaudat din toată inima.

În pauze a cântat muzica militară.

În unul din numerile viitoare vom da un raport mai amănunțit despre această reprezentație. Rip.

### Pretenia ceho-maghiară.

Cronicarul săptămânal al ziarului »Bud. Hirlap« ocupându-se în numărul său de ieri cu prietenia ceho-maghiară spune, că deputatul naționalist Milan Hodza a plecat în Boemia spre a abate în convorbiri și prin articole de ziare pe Cehi dela încheierea unei prietenii cu Maghiarii, pe motiv că Cehii și Maghiarii nu pot să încheie o astfel de prietenie chiar și din cauza, că Maghiarii sunt numai contrari Austrieilor, și că ei de fapt sunt prietini cu Germanii, cu cari în fie-care moment sunt gata a încheia o alianță contra Slavilor, dacă interesele maghiare pretind aceasta.

Cronicarul spune apoi că Hodza reînforcându-se acasă, s'a exprimat față de un ziarist maghiar, că dacă Ungaria vrea să devină de sine stătătoare și independentă față de Austria, ea trebuie să se alieze cu naționalitățile. Maghiarii să dea naționalităților, ceea ce ele doresc și atunci pot fi siguri, că naționalitățile vor merge împreună cu Maghiarii contra Vienei și atunci Viena va fi în timp de 24 oare nimicită. În cazul când Maghiarii însă n'ar implini dorințele naționalităților, politica maghiară de independență va rămânea o

considera de nebun. Morții, adause el după o pauză, numai înviază!

Dar dacă vre odată Austria va avea nevoie de devotamentul plin de sacrificiu al tuturor fiilor ei, oare atunci unul dintre acești morți nu va învia?

La această întrebare Don Ramon răspunse numai cu un gest mut, care spunea mult.

\* \* \*

Ziaristul Lacour și-a ținut cuvântul. El a vestit Europei, că Ioan Orth trăește. Articolul său este însoțit de două fotografii: una din 1890, care reprezintă pe tânărul arhiduce Ioan ca tânăr ofițer austriac, iar alta pe eremitul chilian Don Ramon din anul 1906. Dacă privește cineva cu atențiune aceste două fotografii, va vedea o asemănare a trăsurilor feții, care în adevăr că produce un efect frapant. Trăiește așadar Ioan Orth? este el identic cu ciudatul Don Ramon din Chile? Aceasta este o nouă întrebare, care se alătură la enigmatică întrebare veche.

C.

simplă dorință, căci Viena nu vede în contra ei întreaga națiune politică și prin urmare nu va ceda minorității maghiare.

Părerile aceste ale lui Milan Hodza nu sunt nouă — zice cronicarul. Ludovic Mocsary însuși și-a clădit politica sa naționalităților cu privire la pe o asemenea alternativă. Aceasta însă s'ar putea realiza numai în cazul, când politica maghiară ar voi să rescumpere independența statului ungar cu ajutorul și pe baza detronării dinastiei habsburgice și a ruperei de Austria.

Atari politicieni maghiari, cari se profesaze o astfel de politică, însă nu există în parlamentul ungar și probabil nici în Ungaria. Politica de independență nu vrea să se impună prin ruperea de Austria ci cu ajutorul unei alianțe ce să se realizeze pe baza deplinei parități cu Austria. Politica, ce o recomandă Hodza Maghiarilor, nu e legală și nu e adevărata politică de independență maghiară, ci e politică revoluționară.

După părerea lui Hodza — continuă cronicarul — mai este încă și o altă alternativă și anume: urmând exemplul lui Banffy, de a abize de aspirațiunile de independență și în schimb de a maghiariza cu ajutorul Vienei prin foc și fier naționalitățile. Hodza însă nu recomandă această politică, pentru-că naționalitățile nu pot fi nimicite în modul acesta.

Cu privire la această alternativă cronicarul lui »Bud. Hirlap«, după ce trage la îndoială că aceasta ar fi politica propagată de Banffy, observă că nici el nu o recomandă spre a fi urmată de Maghiari, deoarece directiva ce o are să urmeze politica maghiară de independență e clară, bine deslușită și se poate resuma în următoarele: de a trăi în cea mai deplină armonie de sentimente și politică cu domnitorul, de a se uni cu Austria pe baza parității ce rezultă clar din sancțiunea pragmatică și din legile din 1848 și 1867, de a se folosi în măsură deplină de liniștea și puterea astiel câștigată spre a întări elementul maghiar în toate privințele, căci națiunea maghiară astfel întărită n'are nevoie de eluțarea și apărarea independenței statului, nici de o alianță cu Austrieii contra naționalităților din patrie și nici de pactarea cu politicienii naționalităților contra Austrieilor. Alianța unei puternice națiuni maghiare o vor căuta și aprecia deopotrivă Austrieicii ca și naționalitățile.

**În jurul mobilizărilor Turciei.** Din Constantinopol se anunță, că știrile din Deagag și din alte localități după cari redifi corpului II de armată din Adrianopole ar fi fost chemați sub arme pentru că Poarta ar vrea să concentreze trupe lângă Mustafa-Pașa și Kirkilisse din cauza manevrelor bulgare, nu se adevăresc oficial. Până în prezent au primit ordin de a se ține gata pentru o eventuală mobilizare numai batalioanele de redifi ai diviziei a două și a treia a corpului de armată din Adrianopole și Salonic și trei divizii de redifi din Asia-mică.

**Situație gravă în Creta.** »Daily Telegraph« află din Roma că situația în Creta este foarte gravă. Știri de acolo anunță, că sunt temeri de isbucnirea unei răscoale și că ar fi necesare urgente măsuri militare din partea puterilor spre a se restabili liniștea.

### Excursioniștii ardeleni la expoziția din București.

(Coresp. specială)

Sinaia, 23 Sept. n. 1906.

Când scriu aceste rânduri sunt orele 3 $\frac{1}{4}$  p. m.

Peste 400 din oaspeții veniți la Brașov din toate părțile Transilvaniei, Bănătuului etc. pentru adunarea generală a Asociațiunii, au plecat prin punctul Predeal, spre a vizita expoziția din București. Plecarea s'a făcut în două grupuri.

Vr'o sută de inși au plecat Sâmbătă dimineața în 22 Septembrie cu trenul de persoane sub conducerea avocatului Dr. Deleu din Șimleu. Aceștia erau Sălăgeuul,

Restul a rămas încă în Brașov până după terminarea ultimelor solemnități îngreunate cu »Asociațiunea. Au fost deci aseară la teatru și au admirat arta lui Zaharie Bârșan, talentul ce mereu se perfecționează al d-soarei Olimpia Brașoveanu, — și numai azi Duminecă dim. în 23 Sept. au plecat cu un tren special.

Trenul a plecat din gara Brașov la orele 7 $\frac{1}{2}$ . Erau cu totul 9 vagoane de clasa III. cu 331 excursioniști, între cari și subsemnatul.

Ne-am continuat calea fără nici un incident. Vizarea pașapoartelor s'a făcut repede. Amploiații vamali români au fost atât de prevenitori, încât n'au desfăcut un singur geamantan, așa că după ședere de o oră și ceva în gara Predeal am putut să plecăm mai departe.

În Sinaia am sosit la orele 12 după ceasul brașovean, tocmai timpul prânzului. În urma unei telegrame dată încă de ieri de către d-l N. Bogdan profesor la gimnaziul nostru din Brașov și aranșatorului excursiunii, primăria din Sinaia a comandat prânzul la restaurantul d-lui Pascu (Oppler) unde au fost 200 persoane, restul a prânzit la restaurantul Mazăre. Tacămul a costat 3 lei. La Pascu unde am prânzit eu a fost următorul *Menu: Pește șalău cu sos tartar, filet de mușchi și vițel rece. Prăjituri, vin.*

La gara din Sinaia ne așteaptă șeful poliției, d. Radulescu. Primarul, d. Manolescu, era chemat tocmai în acel timp la un domn ministru, așa că n'a putut să vie spre întâmpinarea noastră, ceea ce a regretat mult, după cum s'a exprimat singur la plecare.

Timpul fiind scurt, excursioniștii au vizitat în fugă mănăstirea și împrejurimea castelului regal, apoi s'au întors la gară, spre a vedea pe regele și regina, cari la orele 3 au plecat la București.

În fața salei de așteptare regale au fost admiși și câțiva din excursioniști, cari au putut vedea de aproape părechia regală. Până la gară M. M. L. L. au fost însoțiți de principele Ferdinand și de micul principe Carol. Micul principe încă era îmbrăcat în uniformă și ne-a surprins pe toți cât de mult s'a desvoltat. Deși numai de 13 ani, principele Carol arată mult mai matur. Regele era în dispoziție bună, regina suridea. După ce s'au urcat în vagonul regal, regina s'a arătat la fereastra deschisă, imediat după aceea a venit și regele, care aplecându-se spre peron și adresându-se persoanelor din apropiere, între cari cele mai apropiate erau protopopul Bistriței G. Domide și reporterul D-voastră a zis: »E răcoare« apoi a întrebă: »D-voastră sunteți Transilvăneii?« Protopopul Domide a răspuns: »Da, Maiestate«.

Intr'aceea trenul se puse în mișcare în strigătele entuziaste de »Să trăiască« ale excursioniștilor ardeleni.

Am umblat din vagon în vagon și am alcătuit o listă a tuturor excursioniștilor. Până vi-o voi putea trimite, mă mulțumesc a Vă comunica deocamdată câteva nume mai marcante. Iată-le:

George Pop de Băsești, Alexandru Pop de Capolnoc Monostor, jude de tablă în penziune, Baia mare, Dr. Stefan C. Pop deputat, care ne petrece până la Sinaia, apoi se întoarce, de oare-ce dânsul abia de curând a fost la expoziție; Partenie Cosma Dr. Vecerdea cu d-na, deputatul Dr. Novac deputatul V. Damian cu familia. Dr. Aurel Vlad deputat cu d-na, canonicii Dr. Izidor Marcu și Stefan Pop din Blaj, d-na Sylvia de Pap-Szilágyi, soția conzilierului ministerial Ladislau de Papp Szilágyi, d-na Ra, koczy din Remetea, Dr. Ciuta cu d-na protopopul Serb Șomcuta, protopopul Lazar Iernea cu d-na, părintele Vasváry, Bârșan, Dr. Lascu din Oradea mare cu 10 țărani din S. Miclășul Român, granița nord-apuseană a României și patria lui Tisza. Este duios a vedea pe acești țărani îmbrăcați în costumul maghiarizat al locului cu câtă bucurie se duc ei la expoziție. Dr. Lascu se îngrijește de ei, tăindu-le pâne și friptura pe farfurie. Mai sunt între excursioniști: protopopul Roșescu, Furdul Ilie Câmpeanu.

La orele 4 plecăm mai departe. În Ploiești vom sta o oră. La București vom sosi la orele 10. 15. Unii vor fi găzduiți la cazarmă gratuit, cei ce doresc să fie la hotel sunt liberi de a o face aceasta.

Timpul e senin, puțin răcoros.

Aug. Paul.



## ȘTIRILE ZILEI.

— 11 (24) Septembrie.

**Regele Carol și cadoul consiliului comunal al Romei.** Regele Carol a trimis d-lui general Manu, ministru de război și președinte al consiliului de miniștri ad interim, următoarea telegramă ca răspuns la telegrama ce i-s'a adresat din Arenele Romane cu ocaziunea solemnității predării lupoaicei de cătră contele Di San Martino, delegatului Romei, primăriei orașului București:

Din tot sufletul împărtășesc bucuria și mândria domnilor voastre pentru cinstea ce Roma aduce neamului nostru.

Acest scump odor, simbolul comunei noastre obârșii, va rămânea de-apurarea cheazăia frățestei dragoste a ambelor popoare.

**Reuniunea rom. de cântări din Sibiu** a dat Sâmbătă seara un concert în sala Ateneului din București. Ziarul »Dimineața« scrie între altele următoarele despre reușita acestui concert:

»Ne aflăm în fața unei organizațiuni corale, care are prestigiul tradiției muzicale. N'ai decât să vezi cum se prezentă această organizațiune ca să înțelegi că ai a face cu elemente pentru cari muzica e strâns unită cu sufletul, cu trecutul și cu aspirațiunile în viitor. Așa disciplină artistică am putut admira numai la marea organizațiune vieneză a celebrului »Männer-gesangverein«. Voci bine cultivate, o precizie remarcabilă, nici o indiscrețiune în vocile de acompaniament, nuanțări pline de delicateță și o sonoritate generală admirabilă.

Programul era dominat de muzică populară și compozițiunile măștrilor români: George Dima, Muzicescu, Popovici, Brediceanu, Kiriac și Herman Kirchner, eminentul dirigent al corului. Ele au electrizat auditorul care umplea vasta sală a Ateneului și care a făcut entuziaste ovațiuni acestui cor, care face mare cinste culturii și mândriei naționale a Românilor din Sibiu.

Dintre soliste n'am putut asculta, cu părere de rău, decât pe d-na Veturia Triteanu, al cărei strălucit soprano, clar și plin de căldură și flexibilitate, ne-a mișcat adânc în »Jelui-m'ăși jelui« de Dima, »Foae verde de bujor« de Kirchner și »Foae verde foi de nuc« de Brediceanu. Vocea d-nei Triteanu a arătat cât de profund muzicale sunt cântecele noastre populare, când sunt cizelate cu adevărată artă.

**Excursiunea Făgărășenilor la București.** D-l advocat Dr. Ioan Turcu din Făgărăș ne roagă să publicăm ca excursiunea Oltenilor dela Făgărăș la Expozițiunea București să va face neschimbat întocmai în modul și în timpul arătat și până acuma în jurnale, adevărată Sâmbătă acuma după ziua Crucii în 29 Septembrie 1906 st. n. la 3 ore dimineața când cu toții plecăm din Brașov. Ori și ce eventuală faimă contrară nu corespunde adevărului. La aceasta excursiune s'au alăturat mulți și din alte părți și s'a alăturat și orchestra de țărani cu instrumente de alamă, a bravilor noștri Tohăneni.

**Congresul internațional al proprietății literare.** Vineri la orele 11 dimineața s'a deschis la Atenul român din București congresul internațional al proprietății literare sub președinția d-lui Alex. Xenopol, asistat de d-nii miniștri de culte și de justiție.

După ce s'a constituit biroul congresului s'a trimis o telegramă omagială Regelui și Reginei.

Ministrul Vlădescu luând apoi cuvântul spune că protejând proprietatea literară și artistică în contra uzurpării și a furtului, în locurile în care operele au văzut lumina zilei, la națiunile cărora autorii lor aparțin, este a asigura științelor literelor și artelor cea mai serioasă încurajare.

După aceea prim ajutorul de primar d-l A. Ciurcu salută în numele orașului pe congresiști. D-l Alex. Xenopol președintele congresului a ținut o cuvântare atingând toate domeniile gândirii omenești. D. G. Maillard a arătat importanța declarației ministrului de instrucție. D. St. Hepites a vorbit în numele Academiei Române.

Au mai vorbit apoi d-nii A. Chaumat, delegat ministrului de justiție al Franței, Guberman din Belgia H. Morel, director al biroului internațional de proprietate literară din Berna, A. Oterieth, Castori, prof. la universitatea din Padua, Ghica și Pătrașcu.

După amiază s'a ținut ședință sub președinția d-lui Maillard la care au vorbit d-nii Jean T. Ghica, Trandafir Djuvara, Tomulescu, Osteróeth, Mailard, Waethli, Junker. Seara a avut loc conferința d-lui

Camille Flammarion despre Știința și gândirea omenească.

**Adunarea cercuală ordinară a despărțământului VI (Sebeș)** al »Asociațiunii« pentru literatura română și cultura poporului român în anul acesta se va ținea în comuna Loman în 7 Octomvrie n. a. c. cu programul obicinuit. Cu aceasta ocaziune se va ținea o disertațiune despre stupărit și pomărit.

**Logodnă.** D-soara Tertulia TERNOVAN din Borlești și Iuliu DEMETER contabil la »Sătmăreana« Seini, logodiți. 20 Septembrie 1906.

**Oraș distrus în America.** Din New-York se telegrafiază că orașul Jellico (America) a fost aproape în întregime distrus în urma exploziei unui vagon cu dinamită pe linia Louisville-Nachville. Au fost 9 morți și 50 răniți. 500 persoane sunt fără adăpost distrugându-li-se casele. Pagubele sunt evaluate la un milion.

**Ultimul tifon ce a devastat coasta Hong-Kongului,** a distrus nu numai vasele din port, dar încă 600 bărci de pescari cari s'au cufundat. Numărul morților este evaluat la 10.000.

**Căpitanatul orașului Brașov** provoacă toate familiile din Brașov și îndeosebi femeile, cari au primit spre lăptare s'au îngrijire copii, se anunțe aceasta căpitanatului orașenesc. Persoanele cari nu vor face aceasta anunțare vor fi pedepsite.

### La mormântul unei Române de inimă.

† Aurelia Jurka născută Baron Popp.

Sărăsău, Sept. 1906.

Satul cel mai frumos din Maramureș Sărăsău, s'a învălit în mare jale și ochii tuturor Românilor maramureșeni au înținat în lacrimi, căci în 16 Septembrie s'a mutat la odihnă vecnică fiica devotată și marinimoasă a bisericii noastre române, inima și sufletul românismului din Maramureș și împrejurimii Aurelia Iurea născută Baron Popp, nobila mlădiță a Excelenței Sale fericitului Baron Vasile Popp, fost vicepreședinte la guvernul transilvan, iar în urmă președinte de senat la curia regească din Pesta.

Dânsa a fost o rază de soare trimisă în Maramureș pentru a aprinde din nou jăratecul ce-l acoperea cenușa anilor vitregi ai uitărei de neam; ea a reprezentat adevăratul suflet românesc în acest comitat. A fost un apostol al neamului ei, o adevărată Corneliu romană; familia ei a fost una dintre acele foarte puține din întregul Maramureș, în care nu s'a cultivat altă limbă, decât frumoasa limbă românească.

Ea s'a bucurat de respectul cel mai mare chiar și înaintea streinilor pentru ținuta ei îndrăzneală românească în comitatul acesta, unde familiile române sunt aproape toate amestecate cu elemente străine.

Înmormântarea s'a făcut cu mare pompă. Doisprezece preoți în frunte cu vicariul Maramureșului, fiind de față și neobositul părinte al nostru Excelența Sa metropolitan Victor Mihali de Apșia, care primind prin telegraf scirea tristă despre moartea veneratei soții a vărului său Basiliu de Jurka, cu inima plină de durere a ostenit la Maramureș spre a da ultimul onor nobilei repausate.

În ziua înmormântării încă și soarele din când în când se învălea în haine de jale sub nouri deș de pe bolta cerească, arborii își clătinau de adierea vântului lin vîrfurile, ca și când ar arăta și ei respectuos jalea lor; er când porni imposantul cortegiu spre groapă, începă a cădea o ploaie lină, în semn că și natura deplânge pierderea unei ființe atât de nobile și bune.

Domnul vicar Tit Budu a vorbit emoționat și cu lacrimi în ochi despre viața ei ca soție, mamă și româncă și a stors lacrimi din ochii mulțimei de inteligenți și poporeni, cari ultimii, cu lumină ardând în mîni, făceau parte din cortegiu, însemnând, că și calea ei cătră ceruri are să-i fie luminată!

Condolențele nenumărate pe care le-a primit întristatul ei soț, precum și ceilalți membri ai jalnicei familii; cununile nu-

meroase puse pe sicriul adormitei nu numai de consăngenii, ci și de adânc stimătorii ei, atât Români, cât și de alte naționalități, cari veniseră din depărtare ca să asiste la actul funebru; împrejurarea că sicriul ei a fost ridicat de bărbați tineri din elita societății maramureșene: toate au fost o impunătoare manifestare de profundă durere și reverință față de aceea, care era ca și predestinată a fi geniul ocrotitor al neamului nostru în aceste părți expuse unei contopiri străine.

Părăsiți ne simțim acum, și pustiu ne pare frumosul Sărăsău — odinioară atât de vesel, — căci lipsește dintre noi sufletul și inima acestei femei rare și superioare, care a fost soarele micului ei cerc restrins familiar.

Sfântă ne va fi memoria ei, nouă, cari întru speranța revederii, găsim, după pierderea Ei, singura noastră mângăiere!

I. F.

### Situația în Rusia.

Ziarul »Lokalanzeiger« din Berlin află din Londra următoarele: Corespondentul din Petersburg al lui »Daily 'Expres« depeșază, că Țarul a fost condamnat formal la moarte de cătră teroriști. Nu numai la Peterhof, dar și la Zarskoe-Selo îl așteaptă pe Țar bombe.

Revoluționarii sunt decizi a uza de cea mai mare îndrăzneală pentru a-și executa planul. Ei voesc să-l asasineze pe Țar chiar în momentul când ar debarca pe uscat în Finlanda. Palatul din Peterhof e plin de agenți secreți. Personalul palatului e format din oameni cei mai credincioși. Mulți oameni suspecti au fost concediați. Palatul e înconjurat de trupe alese printre cele mai devotate. Ofițerii sunt dintre cei mai credincioși. Funcționarii superiori ai Curții primesc numeroase scrisori, prin cari li se anunță că Țarul e amenințat cu moartea. De aceea Țarul își va prelungi călătoria prin apele Finlandei.

»Agenția Westnik« spune că s'au mai arestat încă 12 persoane, cari au mărturisit a fi complici în atacarea exploziei dela vila primului ministru Stolypin. Organizarea atentatului a fost condusă de o evreică, care la început, nega fapta sa, dar, față de depunerile complicilor săi, a trebuit în cele din urmă să declare totul.

— Sâmbătă după amiază o bombă a fost aruncată dela etajul al 3-lea al unei clădiri asupra guvernatorului general Stotogov. Guvernatorul a scăpat neatinț. Atentatorii au dispărut.

### ULTIME ȘTIRI.

**București, 23 Sept.** (Telegramă particulară a »Gaz. Trans.«). Concertul de eri seară al Reuniunii rom. de cântări din Sibiu, dat în Ateneu, a avut o reușită extraordinară. Entuziasmul publicului a fost la culme. Coriștilor și dirigentului li-s'au făcut furtunoase ovațiuni.

**București, 24 Sept.** (Tel. part. a »Gaz. Trans.«) Eri seară la orele 11 au sosit în București membrii »Asociațiunii« întimpinăți fiind la gară de membrii comitetului de primire. Dela gară excursioniștii au plecat direct la cartirele lor. Astăzi au vizitat în corpore expoziția.

**București, 24 Sept.** La banchetul oferit eri de primărie membrilor consiliului comunal al Romei, d-l general Manu a dat cetire următoarei telegramă ce a primit din partea regelui Italiei:

»Primesc cu vîi mulțumiri gentilul salut, pe care dv. și celelalte eminente persoane mi-l'au adresat cu prilejul primirii reprezentantului precum și a darului primăriei de Roma. Emblema cetății eterne e destinată a evoca tradițiile seculare de apropiere între cele două popoare. Ea întărește sentimentele de frățescă simpatie la care cu toată inima iau parte bucuros, ca adevăratul interpret al națiunii italiene.

(ss) Victor Emanuel.

**București, 24 Septembrie.** Entuziasm sincer și mari ovațiuni pentru soliști și coruri aseară la Teatrul Național, unde Reuniunea română de muzică din Sibiu a reprezentat pentru întâia oară »Moșul Ciocărlan«, operă în 3 acte a cavalerului Tudor de Flondor. Uvertura condusă de autor a fost viu aplaudată. Din soliști s'au relevat cu deosebire d-nele Lucia Cosma Lenița Olariu, Veturia Pop și d-nii Ștefănescu-Spirea, Pantazi, Borgia și Crișan.

**București, 24 Septembrie.** Savantul francez Camille Flammarion a fost primit eri în audiență de rege la Sinaia. Savantului francez i-s'a făcut la Peleş o primire princiară. Între altele regele și regina în persoană, l'au condus prin diferitele apartamente ale castelului dându-i explicații. D-l Camille Flammarion apreciind foarte mult frumșele reședinței regale de vară, suveranul i-a oferit un album cu diferite fotografii luate la castelul Petleş. Pe de altă parte regina i-a dăruit ultima sa lucrare, cu următoarea dedicație: *Te-am admirat atât de mult!... În fine te ved!*

**București, 24 Sept.** La reprezentația de eri seară a »Poveștii Neamului« în arenele romane au asistat regele, regina, principele Ferdinand și principele Carol.

**Berlin, 24 Septembrie.** — »Lokalanzeiger« află din Petersburg: Astă noapte poliția secretă din Novorini pătrunse în fabrica Ruski și făcu perchițiuni în locuințele particulare ale lucrătorilor. Cinci lucrători întimpinăți pe poliști cu focuri de revolver. O luptă în toată regula se desfășură. Lucrătorii căutară să fugă, dar numai unul isbuti să scape. Trei lucrători au fost arestați și unul ucis. În locuința acestuia s'a găsit un mare deposit de arme și o fabrică de bombe. Mai multe revolve, bombe și numeroase gloanțe au fost confiscate. Cei arestați au fost transportați la Varșovia.

**Atlanta (Georgia, Statele Unite) 24 Septembrie.** Populațiunea albă întăritată de numeroasele violențe făcute de cătră negrii femeilor albe, a început eri atacul general în contra negrilor, maltratând pe negri și negrese cu lovituri de bastoane și de pietre. Se crede că treizeci de negri au fost uciși.

**Petersburg, 24 Septembrie.** Produce o mare neliniște împrejurarea ca se menține cu persistență svonul cumcă teroriștii vor ucide mâne sau poimâne cincizeci de ofițeri pe cari îi vor întâlni pe stradă. Faptul că s'au luat întinse măsuri de siguranță și că stratele sunt străbătute de patrule extraordinare de numeroase, dovedește că svonul nu ar fi lipsit de oarecare temei.

**Constanța, 24 Sept.** Eri a fost pescuit din mare la Mangalia cadavrul sublocotenentului Broșteanu din marina română. Astăzi se va face înmormântarea cu onoruri mari militare.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.

Redactor responsabil: Traian H. Pop.

### Corsete

== cele mai bune și moderne ==

la B. Goldstein, Brașov strada Vămei 21.

Stabiliment de hydrotherapie

Wallischof,

stațiune de tren și postă Brunn-Maria-Enzersdorf, 30 min. departe de Viena.

Arangiamet modern (pe lângă hydrotherapie completă, băi electrice, de aer, sôre, massage, electricitate gimnastică suedă etc.)

Prețuri moderate.

Cu prospecte și informațiuni mai detaliate stă la dispozițiune direcțiunea și medicul stabilimentului

Dr. Marius Sturza.

# Publicațiune pentru vânzare de lemne.

Pe temeiul concesiunii Nr. 54.072/I, A.2-1906 a domnului ministru de agricultură r. u. și a concluzului Nr. un. 881-1906 luat în ședința adunării generale a celor șapte județe săsești din 8 Septembrie 1906, Oficiul central al universității săsești din Nagyszeben (Sibiu) vinde lemnele din pădurile de pe Valea-Lotrului, ce se află pe teritoriile cuprinse în clasa de exploatare „C”, șirul I, II și III, din planul sistematic al pădurilor, și pe teritoriile ce stau în legătură cu ele, cari în urma regulării graniței au ajuns pe teritoriul României. Folosirea totală e proscrisă în planul sistematic al pădurilor pentru un period de 22 ani.

În scopul acesta se va ținea **pertractare publică de oferte în scris în 29 Noiembrie n. c. la 10 oare a. m.**, în sala de ședințe a Universității săsești din Nagyszeben, Piața mare Nr. 15, etagiul II.

Vânzarea se va face în 3 (trei) grupe. Singuraticele grupe sunt următoarele:

1. În I-a grupă de vânzare cad în sensul planului de exploatare lemnele exploatabile de pe teritoriul primului șir al clasei de exploatare „C”, și de pe teritoriul de dincolo de graniță ce stă în legătură cu el, numit „Larg”, pentru folosirea de 22 de ani.

2. În a II-a grupă de vânzare cad în sensul planului de exploatare lemnele exploatabile de pe teritoriul prescris pentru folosirea din șirul II al clasei de exploatare „C”; în fine

3. cad în a III-a grupă de vânzare în sensul planului de exploatare lemnele exploatabile de pe teritoriul șirului al treilea din clasa de exploatare „C” prescris pentru folosirea de 22 de ani, și de pe teritoriile de dincolo de graniță, ce stau în legătură cu el, numite „Voinagu” și „Rinjeu” („Dobrun”).

Timpu de folosire pentru toate trei grupurile de vânzare e de 22 ani. Oferte pot fi înaintate separat pentru fie-care din aceste trei grupe de vânzare, sau pentru două, sau pentru toate trei grupele împreună.

Terenul, proviziunea de lemne și prețul strigării al singuraticelor grupe de vânzare după prețirea oficială, pentru exactitatea căreia cele șapte județe săsești nu garantează, sunt următoarele:

Nr. grupe de valorizare	Teren, jugăre catastrale	Lemnul de brad pentru construcții potrivit pentru comerț (fără coaje și după detragerea uscăturilor și a bucăților ce cad la pregătirea lui pentru construcții)				Lemn de brad pentru foc	Coajă	Lemn de fag pentru foc	Prețul strigării	
		cu diametru mediu dela 12-19 cm.	cu diametru mediu dela 20-28 cm.	cu diametru peste 29 cm.	La olaltă				m <sup>3</sup> massivi	K
I.	3070-33	69536	155585	233627	458748	147456	85487	—	3027736	80
II.	6138-05	144165	259644	594730	998539	318880	189483	62066	6590357	40
III.	5178-04	84538	173167	561862	819567	308900	147603	137773	5409142	20
Suma	1438642	298239	588396	1390219	2276354	768236	422573	199839	1502736	40

La stabilirea prețului strigării s'a ținut seamă numai de lemnul de brad curat, potrivit pentru comerț; lemnul de foc, coaja și lemnul de fag de ars nu au fost valorizate.

Oferenții sunt provocați a-și înainta ofertele în scris și în cuvertă sigilată, provăzute cu timbru pentru fie-care coală de 1 cor., cel mult până în ziua ținerii vânzării la 10 oare a. m. Oficiului central al universității săsești din Nagyszeben, Piața-mare Nr. 15. Oferte sosite mai târziu (eventual și prin poștă) se resping nedesfăcute.

Vadiul de 10% (zece la sută) după prețul strigării stabilit în această publicație de licitație este a se depune mai înainte pe lângă adeverință în scris la Cassa universității săsești în Nagyszeben, Piața-mare Nr. 15; deodată cu vadiul este a se aduce, respective a se trimite o consemnare a valorilor depuse.

Numai oferte în scris și închise se primesc, și fie-care ofert trebuie provăzut cu chitanță ori cu adeverință de depunere despre plățirea resp. depunerea prealabilă a vadiului la Cassa universității săsești din Nagyszeben.

Oferte telegrafice neprovăzute cu adeverință despre depunerea vadiului, sau oferte ulterioare nu se primesc.

Ca vadiu se primesc numai bani gata, libele de depuneri dela institutele de bani din Sibiu: „Bodeukredit” și „Allgemeine Sparkassa”, ori hârtii de valoare, admise la cauciuni, provăzute cu cupoune încă nescadentate, și anume acestea numai pe lângă cursul obișnuit, nici-decum peste valoarea nominală.

Cantitatea lemnelor de vânzare nu se vinde sub prețul strigării. De-altcum cele șapte județe săsești își rezervă dreptul de a alege liber ori-care din ofertele înțrate, fără considerare la prețul de cumpărare oferit, eventual de a respinge toate ofertele.

Pe fața cuvertii a fie-cărui ofert este a se face evident, că conținutul e ofert de cumpărare a pădurilor din „Lotru” ale celor șapte județe săsești, cum și grupa respective grupele la cari se referă.

Toate ofertele sunt a se face în fața unui notar public regesc, resp. cele din afară de Ungaria și Austria în fața unei ambasade austro-ungare ori a unui consulat austro-ungar în limba germană sau maghiară, și este a se scrie în ofert clar și cetibil suma oferită, în cifre și cu litere; în caz de divergență are valoare suma cea mai mare din ofert.

Mai departe ofertele trebuie să nomineze în mod deslușit grupa sau grupele de vânzare circumscrise în publicațiunea de față, pentru cari sunt înaintate, apoi să conțină numele, comunele și domiciliul oferentului, cum și **declarația sa expresă că cunoaște condițiile de licitare și contract și că se supune acelor neconditionat.**

Afară de aceea fiecare ofertent e dator a subscrie înaintea unui notar regesc ori a consulatului ces. și reg. austro-ungar un exemplar cu condițiile de licitare, care la cerere în scris se trimite de oficiul central al universității săsești, și care este a se adăuga și incopciă la ofert.

Condițiile de licitare și contract, cum și conșinațiunea de estimare a lemnelor din pădurile productive de pe Lotru, „harta generală a claselor de exploatare A, B, C și D a pădurilor celor șapte județe” și planul de exploatare — cel din urmă după aprobarea sa din partea autorității superioare — pot fi văzute în zilele de lucru înainte de amiază de la 9-12 oare în oficiul central al universității săsești (biroul secretarului universității).

În caz de divergențe sunt hotărâtoare originalele condițiilor, lucrările de estimare și alte operate afătoare aci, iar nu copiile puse la dispoziție din partea oficiului central.

Mijlocitorii nu se rebonifică.

N a g y - s z e b e n , 9 Septemvrie 1906.

De la oficiul central al universității săsești  
**THALMANN,**  
comite suprem și comes săses.

## Cursul la bursa din Viena.

Din 23 Septem. n. 1906.

Renta ung. de aur 4% . . . . .	112.50
Renta de corone ung. 4% . . . . .	94.65
Impr. căil. fer. ung. în aur 3 1/2% . . . . .	84.30
Impr. căil. fer. ung. în argint 4% . . . . .	94.45
Bonuri rurale croate-slavone . . . . .	96.—
Impr. ung. cu premii . . . . .	207.50
Losuri pentru reg. Tisei și Seghedin . . . . .	153.65
Renta de hârtie austr. 4 1/10 . . . . .	98.75
Renta de argint austr. 4 1/10 . . . . .	98.85
Renta de aur austr. 4% . . . . .	116.70
Renta de corone austr. 4% . . . . .	99.15
Bonuri rurale ungare 3 1/2% . . . . .	88.70
Losuri din 1860 . . . . .	157.—
Acții de-ale Băncii ung. de credit 1782.—	
Acții de-ale Băncii austr. de credit 811 —	
Acții de-ale Băncii austro-ung. . . . .	671.50

Napoleonori. . . . .	19.11
Mărci imperiale germane . . . . .	117.47 1/2
London vista . . . . .	240.05
Paris vista . . . . .	95.30
Note italiene . . . . .	95.35

## Cursul pietei Brașov

Din 24 Septem. n. 1906.

Bancnote rom. Cump. 18.94	Vënd.	18.98
Argint român	18.80	18.84
Napoleonori.	19.06	19.10
Galbeni	11.20	11.40
Mărci germane	117.20	117.30
Lire turcesci	21.50	21.65
Scriș. fonc. Albine 5% 101.—		102
Ruble Rusesci	2.63	2.56

## Hôtel Central

Brașov, Strada Lungă nr. 1.

Recomandă **45 camere** pentru pasageri din nou mobilate dela **80 cr. în sus.**

Mai departe:

### Sala cea mare,

pentru Baluri, Concerte, Banchețe, Nunții etc. montată din nou și escelent iluminată.

De asemenea:

### Elegantul Salon Restaurant

spre Strada, precum și

Pivnița de Vinuri (a-la Eszterházy) atât în pivniță cât și în Restaurant pot servi cu bucătărie bună, Bere de Steinbruch și Vinuri curate de Ardeal.

61 60.2236

Nouă metodă rațională de vindecare. Atestate dela medicii renumiți. Nevătămătoare, fără leacuri.

Celor ce

## SUFER de NERVI

li-se recomandă

broșura lui Roman Weissmann

apărută în a 26-a ediție.

„Despre suferințe de nervi și apoplexie, prevenire și vindecare.”

Se poate procura gratis dela farmacia

**A. E. Katkič în Agram.**

„Gazeta Transilvaniei” cu numărul a 10 fil. se vinde la zaraful Dumitru Pop, la tunceria de pe parcul Rudolf și la Eremias Nepoții.

Telefon nr. 100.

## FARMACIA la URS a lui VICTOR ROTH

Colțul Strada Hirscher și Orfanilor nr. 1, (fost Têrgul Straelor în apropierea Teatrului.)

Cel mai mare depou de specialități farmaceutice (INDIGENE ȘI STREINE.)

CREME pentru frumsețe și SĂPUNURI, PUDRE și PARFUMURI franțuzești, ARTICOLE de toaletă. APE MINERALE. Mărfuri de gumă.

Expediție zilnic cu poșta. Proprietarul fiind mai mulți ani în Bucuresci la Farmacia Brus, dă răspuns în limba română la ori ce întrebare.

86-100.

## Cruce séu stea după electro-magnetică

Patent Nr. 86867.

Nu e crucea lui Volta.

Nu e mijloc secret.

Vindecă și înviorază

pe lângă garanție.

Deosebită atențiune e a acest aparat vindecă bo-



se da împrejurării, că le vechi de 20 ani.

Aparatul acesta vindecă și folosește contra: durerilor de cap și dinți, migrene, neuralgie, împedecarea circulațiunii sângelui, anemie, amețeli, țiuțuri de ureche, bătaie de inimă, sgârciuri de inimă, asmă, aușul greu, sgârciuri de stomac, lipsa poștei de mâncare, reoală la mâni și la picioare, reumă, podagră, ischias, năl în pat, influența, insomnie, epilepsia, circulația neregulată a sângelui și multor altor bôle, cari la tractare normală a medicului se vindecă prin electricitate. — În cancelaria mea se află atestate încurse din toate părțile lumii, cari prețesc cu multă mire invențiunea mea și ori-cine poate examina aceste atestate Acel pacient. care în decurs de 45 zile nu se va vindeca, i-se retrimite banii. Unde orice încercare s'a constatat zădarnică, rog a proba aparatul meu.

Atrag atențiunea P. T. public asupra faptului, că aparatul meu nu e permis s'ese confunde cu aparatul „Volta”, de ore-ce „Ciasul-Volta” atât în Germania cât și în Austro-Ungaris a fost oficial oprit, fiind nefolositor. pe când aparatul meu e în genere cunoscut apreciat și cercetat. Deja iestinatatea crucei male electro-magnetice o recomandă îndeosebi

Prețul aparatului mare e 6 cor.

Prețul aparatului mic e 4 cor.

folosibil la morburii, cari nu sunt mai vechi de 15 ani.

folosibil la copii și femei de constituție foarte slabă.

Expediție din centru și local de vëndare pentru țera i streinatate etc.

MÜLLER ALBERT, Budapesta,

V, Strada VADÁSZ 42 A./E. colțul strada Kálmán.